

63/1987 Sb.

**VYHLÁŠKA**

**ministra zahraničních věcí**

ze dne 18. května 1987

**o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Portugalské republiky o ochraně údajů o původu, označení původu a jejich zeměpisných a obdobných označení**

Dne 10. ledna 1986 byla v Lisabonu podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Portugalské republiky o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných zeměpisných a obdobných označení.

S Dohodou vysloвило souhlas Federální shromáždění Československé socialistické republiky a prezident Československé socialistické republiky ji ratifikoval.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 14 odst. 1 dnem 7. března 1987.

Český překlad Dohody se vyhláší současně.

Ministr:

**Ing. Chňoupek v.r.**

**DOHODA**

**mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Portugalské republiky o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných zeměpisných a podobných označení**

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Portugalské republiky dále nazvané "Smluvními stranami", vědomy si zájmu rozvíjet a upevnit přátelské vztahy mezi nimi a rozšířit vzájemné vztahy v oblasti průmyslového vlastnictví, vedeny přáním účinně chránit proti nekalé soutěži přírodní, průmyslové a řemeslné výrobky a zvláště údaje o původu, označení původu a jiná zeměpisná a podobná označení, která se vyhrazují určitým výrobkům, se rozhodly uzavřít tuto Dohodu a shodly se na tomto:

**Čl.1**

Smluvní strany se zavazují učinit veškerá opatření nutná k tomu, aby účinným způsobem chránily:

1. přírodní, průmyslové a řemeslné výrobky pocházející z území druhé Smluvní strany proti nekalé soutěži v obchodní a průmyslové činnosti, jakož i spotřebitele proti jakémukoli klamání o původu výrobků;
2. jména, označení a vyobrazení uvedená v člancích 2, 3 a v článku 6 odstavec 2, jakož i označení uvedená v přílohách A a B této Dohody, podle ustanovení této Dohody a Protokolu k ní.

**Čl.2**

1. Jména "Československá socialistická republika", "Česká socialistická republika", "Slovenská socialistická republika", označení "Československo", historická jména jednotlivých zemí a názvy území a krajů ležících v Československé socialistické republice, jakož i označení uvedená v příloze A této Dohody se vyhrazují na území Portugalské republiky výhradně československým výrobkům nebo zbožím a mohou se tam užívat jen za podmínek stanovených československými právními předpisy, pokud odstavce 2 a 3 tohoto článku nestanoví jinak.

2. Bude-li se některé z označení uvedených v příloze A této Dohody užívat pro jiné výrobky nebo zboží než je to, s nímž se spojuje ve zmíněné příloze A, použije se odstavec 1 jen tehdy,  
a) jestliže užívání je s to přivodit v oblasti soutěže nevýhody podnikům, které užívají pro československé výrobky nebo zboží oprávněné označení uvedená v příloze A, nebo  
b) jestliže užívání označení je s to způsobit újmu zvláštní pověsti nebo zvláštní přitažlivé síle označení.

3. Odstavec 1 nebrání oprávněnému uživateli, aby uváděl na svých výrobcích nebo zboží, jejich obalech, na obchodních papírech nebo v reklamě své jméno nebo své obchodní jméno, pokud obsahuje jméno fyzické osoby. Užívání jména nebo obchodního jména jako značky je přípustné pouze tehdy a takovým způsobem, který nedovoluje uvádění v omyl o původu výrobků nebo zboží.

**Čl.3**

1. Jméno "Portugalská republika", označení "Portugalsko", "Portugalia", Lusitania", a "Iberia" a názvy území a krajů ležících v Portugalské republice, jakož i označení uvedená v příloze B této Dohody se vyhrazují na území Československé socialistické republiky výhradně portugalským výrobkům nebo zboží a mohou se tam užívat jen za podmínek stanovených portugalskými právními předpisy, pokud odstavce 2 a 3 tohoto článku nestanoví jinak.

2. Bude-li se některé z označení uvedených v příloze B této Dohody užívat pro jiné výrobky nebo zboží než je to, s nímž se spojuje ve zmíněné příloze B, použije se odstavec 1 jen tehdy,

- a) jestliže užívání je s to přivodit v oblasti soutěže nevýhody podnikům, které užívají pro portugalské výrobky nebo zboží oprávněně označení uvedená v příloze B, nebo
  - b) jestliže užívání označení je s to způsobit újmu zvláštní pověsti nebo zvláštní přitažlivé síle označení.
3. Odstavec 1 nebrání oprávněnému uživateli, aby uváděl na svých výrobcích nebo zboží, jejich obalech, na obchodních papírech nebo v reklamě své jméno nebo své obchodní jméno, pokud obsahuje jméno fyzické osoby. Užívání jména nebo obchodního jména jako značky je přípustné pouze tehdy a takovým způsobem, který nedovoluje uvádění v omyl o původu výrobků nebo zboží.

#### Čl.4

1. Shoduje-li se některé z označení chráněných podle této Dohody pro výrobky nebo zboží jedné Smluvní strany s označením území nebo místa ležícího na území druhé Smluvní strany, je možno takové označení užívat jen tehdy, je-li země původu uvedena výrazným způsobem a takovým způsobem, který vylučuje jakékoliv klamání o původu a povaze výrobků nebo zboží.
2. Zeměpisné názvy třetích zemí, se shodují s označeními uvedenými v přílohách A a B nebo s jinými údaji o původu jedné ze Smluvních stran, mohou třetí země užívat výhradně tehdy, bude-li údaj o zemi původu uveden způsobem vylučujícím nebezpečí záměny původu a povahy dovážených výrobků.

#### Čl.5

1. Budou-li se jména a označení chráněná podle této Dohody užívat v obchodní nebo průmyslové činnosti v rozporu s těmito ustanoveními pro výrobky nebo zboží nebo jejich úpravu nebo jejich balení nebo na účtech, přepravních dokladech nebo na jiných obchodních papírech nebo v reklamě, bude toto užívání potlačeno podle Dohody samé všemi soudními nebo správními prostředky, které podle právních předpisů Smluvní strany, v níž se uplatňuje ochrana, přicházejí v úvahu pro potírání nekalé soutěže nebo pro potlačování nepřípustných označení.
2. Ustanovení tohoto článku se použijí též tehdy, jestliže se tato jména nebo tato označení užíjí buď v překladu nebo v transkripci nebo s údajem o skutečném původu nebo s dovětky jako "druh", "typ", "forma", "způsob", "napodobení", "jakost" nebo v odlišné formě, pokud přes odlišnost trvá od uvedení zboží do oběhu nebezpečí záměny.
3. Je dosaženo shody v tom, že použití těchto jmen a označení jako označení druhu se musí ve smyslu tohoto článku považovat za zakázané užívání.
4. Ustanovení tohoto článku se nevztahují na zboží v průvozu.

#### Čl.6

1. Ustanovení článku 5 odstavce 1 se použijí též, jestliže se na výrobcích nebo zboží, jejich úpravě nebo jejich vnějším obalu, jakož i na účtech, přepravních dokladech nebo jiných obchodních papírech nebo v reklamě užívají značky, známky, jména, nápisy nebo vyobrazení, které obsahují přímo nebo nepřímo nepravé nebo klamavé údaje o původu, povaze, odrůdě nebo podstatných vlastnostech výrobků nebo zboží.
2. Užívají-li se jména nebo vyobrazení míst, budov, památníků, řek, hor, historických nebo literárních osobností, národních krojů, folkloristických motivů atd. jedné Smluvní strany, která tam požívají zvláštní pověsti nebo mají zvláštní přitažlivou sílu, na území druhé Smluvní strany v obchodní nebo průmyslové činnosti pro výrobky nebo zboží, které nepocházejí z této Smluvní strany, považují se za nepravé nebo klamavé údaje o původu, ledaže se, za daných okolností, může jméno nebo vyobrazení rozumově přisuzovat jen popisný nebo fantasijní význam.

#### Čl.7

Žaloby pro porušení této Dohody mohou před soudy Smluvních stran podat nejen fyzické a právnické osoby, které jsou oprávněné podle právních předpisů Smluvních stran je vést, ale i sdružení a seskupení, která přímo nebo nepřímo zastupují zúčastněné výrobce, zhotovitele, obchodníky nebo spotřebitele a která mají své sídlo v jedné ze Smluvních stran, pokud právní předpisy Smluvní strany, v níž mají své sídlo, je opravňující jednak v občanskoprávních věcech. Za stejných podmínek mohou uplatňovat právo nebo právní prostředky v trestním řízení v rozsahu stanoveném právními předpisy Smluvní strany, v níž se řízení koná.

#### Čl.8

Výrobky nebo zboží, obaly, účty, přepravní doklady a jiné obchodní papíry, jakož i reklamní prostředky, které jsou při vstupu této Dohody v platnost na území jedné ze Smluvních stran a byly oprávněně opatřeny údaji, jež se podle této Dohody nesmějí užívat, mohou se prodávat nebo spotřebovat do jednoho roku po vstupu této Dohody v platnost.

#### Čl.9

1. Znamky zapsané a platné před 1. lednem 1980, které jsou v rozporu
  - a) s označeními původu "Porto", "Oporto", "Port", "Portwine" a jinými překlady a "Pilsen", "Pislner",

"Pilsener", "Pils" a jinými překlady, chráněnými podle této Dohody, se mohou nadále užívat nejpozději do uplynutí 2 let od vstupu této Dohody v platnost;

b) s označeními uváděnými v člancích 2 a 3 nebo zapsanými do seznamů připojených k této Dohodě, se mohou nadále užívat nejpozději do uplynutí 4 let od vstupu této Dohody v platnost.

2. Známky zapsané a platné před datem 1. ledna 1980, a které jsou v rozporu s označeními nebo vyobrazeními uváděnými v odstavci 2 článku 6 se mohou nadále užívat nejpozději do uplynutí 4 let od vstupu této Dohody v platnost.

3. Lhůty stanovené v odstavcích 1 a 2 tohoto článku se použijí též na označení, na která se tato Dohoda bude vztahovat na podkladě změny nebo doplnění seznamů připojených k této Dohodě, a počínají běžet dnem, kdy změna nebo doplnění vstoupí v platnost.

#### Čl.10

1. Smluvní strany se shodují v tom, že k dosažení cílů této Dohody zřizují Smíšenou komisi složenou ze zástupců obou Smluvních stran, která se sejde pokaždé, kdy o to jedna nebo druhá Smluvní strana požádá. Bude zasedat střídavě v Portugalsku a v Československu.

2. Smíšená komise bude pověřena posuzovat návrh na změnu nebo rozšíření seznamů uvedených v přílohách A a B této Dohody, jakož i usnášet se o otázkách vztahujících se k provádění Dohody a o revizi Protokolu. Usnesení Smíšené komise musí být potvrzena výměnou nót mezi Smluvními stranami. Dané změny nebo doplnění nabudou účinnosti datem oznámení druhé Smluvní strany.

3. Každá smluvní strana může omezit seznam označení vztahujících se na výrobky nebo zboží pocházející z jejího území oznámením druhé Smluvní straně, aniž by potřebovala souhlas druhé Smluvní strany.

4. Bude-li se seznam označení vztahujících se na výrobky nebo zboží pocházející z území jedné Smluvní strany měnit nebo rozšiřovat, použije se ustanovení článku 8 s tím, že lhůta jednoho roku počíná běžet od data, kdy druhá Smluvní strana oznámí změnu nebo doplnění.

#### Čl.11

1. Tato Dohoda nevylučuje širší ochranu, která se ve Smluvních stranách poskytuje nebo v budoucnu poskytne podle vnitrostátních právních předpisů nebo jiných mezinárodních dohod označením chráněným podle této Dohody.

2. Ustanovení této Dohody nezpůsobují žádnou změnu ochrany vztahující se na označení původu, která k datu vstupu této Dohody v platnost, již požívají ochrany na územích obou Smluvních stran pro výrobky nebo zboží příslušné Smluvní strany podle Lisabonské dohody o ochraně označení původu a jejich mezinárodním zápisu.

#### Čl.12

Úřad pro vynálezy a objevy Československa a Národní institut průmyslového vlastnictví Portugalska budou v pravidelném styku, pokud jde o návrhy předkládané Smíšené komisi, jakož i o všechny problémy vztahující se na provádění této Dohody.

#### Čl.13

Smluvní strany se vynasnaží urovnat diplomatickou cestou všechny případy porušení této Dohody, o nichž se dovědí.

#### Čl.14

1. Tato Dohoda vstoupí v platnost 30 dní od data výměny nót potvrzujících, že ústavní předpisy byly splněny oběma Smluvními stranami.

2. Dohoda zůstane v platnosti po neomezenou dobu, může však být vypovězena písemně, kdykoli kteroukoli ze Smluvních stran ve výpovědní lhůtě nejméně jednoho roku.

Dáno v Lisabonu dne 10. ledna 1986 ve dvou původních vyhotoveních, v jazyce francouzském.

Za vládu Československé socialistické republiky:

**Ing. Milan Mlčoušek v.r.**

Za vládu Portugalské republiky:

**Pedro José Rodrigues Pires de Miranda v.r.**

#### PROTOKOL

Smluvní strany přejíce si upřesnit použití některých ustanovení Dohody o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných zeměpisných a podobných označení, dohodly se na těchto ustanoveních, jež tvoří nedílnou součást Dohody:

1. Touto Dohodou nejsou dotčena ustanovení upravující v každé ze Smluvních stran dovoz výrobků nebo zboží.

2. Ochrana přiznaná označením chráněným podle článku 2 a 3 odstavec 1 se vztahuje rovněž na gramatické odvozeniny těchto označení, zejména, jsou-li přídavnými nebo podstatnými jmény.
3. Odpovídající latinské výrazy se považují za překlady označení chráněných podle článků 2 a 3 Dohody.
4. Zařazení označení "Portugal" do článku 3 odstavec 1 Dohody nevylučuje, aby se na území Československé socialistické republiky užívalo označení vinné odrůdy "Modrý Portugal" (Portugieser Blau) vždy jako označení odrůdy pro identifikaci tohoto vína a se zmínkou o původu výrobku. Rovněž zařazení označení "Vinho Verde" do přílohy B k této Dohodě nevylučuje, aby se na území Československé socialistické republiky užívala v českém jazyce označení vinné odrůdy "Veltlínské zelené" (Grner Weltliner) a "Sylvánské zelené" (Grner Sylvaner).
5. Historické názvy každé ze zemí v Československé socialistické republice uvedené v článku 2 odstavec 1 Dohody, jsou Čechy, Morava, Slovensko.

6. Názvy území a krajů uvedené v článku 2 odstavec 1 Dohody jsou:

Středočeský  
Jihočeský  
Západočeský  
Severočeský  
Východočeský  
Jihomoravský  
Severomoravský  
Praha  
Bratislava  
Západoslovenský  
Středoslovenský  
Východoslovenský

7. Názvy území a krajů uvedené v článku 3 odstavec 1 Dohody jsou tyto:

Území:

Acores  
Algarve  
Alto Alentejo  
Alto Douro  
Baixo Alentejo  
Beira Alta  
Beira Litoral  
Douro Litoral  
Estremadura (Portugal)  
Madeira  
Minho  
Ribatejo  
Tras-os-Montes

Kraje:

Angra-do-Heroismo  
Aveiro  
Beja  
Braga  
Braganca  
Castelo Branco  
Coimbra  
Évora  
Faro  
Funchal  
Guarda  
Horta  
Leiria  
Lisboa  
Ponta Delgada  
Portalegre  
Porto  
Santarém  
Setúbal

Viana do Castelo  
Vila Real  
Viseu

**Příl. A**

**SEZNAM**

československých údajů o původu, označení původu a jiných zeměpisných označení

1. Vina

Blatnický roháč  
Bohemia  
Bzenecká lipka  
Chateau Bzenec  
Chateau Radyně  
Jihomoravský hrozen  
Mělnické víno  
Mikulovská romance  
Pálavské bílé  
Pavlovické ohnivé  
Pražský výběr  
Slovácký rubín  
Valtické zámecké víno  
Znojemský Bacchus  
Žernosecké víno  
Bratislavské hradné  
Bratislavské hrozno  
Cassovia  
Čaro Zemplína  
Čermanské červené  
Ipelské tajemstvo  
Južnoslovenský výběr  
Košícký poklad  
Limbašský silván  
Malokarpatské zlato  
Modranská harmónia  
Modranská zlatá perla  
Modranské královské  
Modrokamenský křišťál  
Nitrianske hradné  
Nitrianske knieža  
Nitria  
Orešanské červené  
Pezinocké kláštorne  
Račianska frankovka  
Skalický rubín  
Slovenské hrozno  
Svätójurský muškateľ  
Širava  
Tokajské z československej tokajskej oblasti  
Tokajské výbery z československej tokajskej oblasti  
Zoborské zlato  
Vinianský strapec  
Posonium  
Račiansky výber

2. Pekárenské a cukrářské výrobky

Františko-lázeňské oplatky  
Karlovarské oplatky  
Karlovarský suchar  
Mariánsko-lázeňské oplatky  
Pardubický perník

3. Pivo

Benešov  
Branické pivo  
Českobudějovické pivo  
Českobudějovický Budvar  
České pivo  
Flekovské pivo  
Chebské pivo  
Karlovarský Karel IV.  
Litovelské pivo  
Lounské pivo  
Mostecké pivo  
Ostravar  
Ostravské pivo  
Plzeň, Pilsen  
Plzeňské, Pilsner, Pilsener  
Plzeňské pivo, Pilsener Bier  
Plzeňský Prazdroj, Pilsener Urquell, Pilsen Urquell Pils  
Pivo Pražan  
Protivínské pivo  
Přerovské pivo  
Radhost  
Rakovnický Bakalář  
Smíchovské pivo  
Smíchovský staropramen  
Starobrno  
Třeboňský regent  
Velkopopovický kozel  
Velkopopovický světlý ležák  
Nošovické pivo  
Bratislavské pivo  
Gemerské pivo  
Gemér  
Hurbanovské pivo  
Košícké pivo  
Martinské pivo  
Martinský zdroj  
Michalovské pivo  
Hurbanovský zlatý bažant  
Nitrianské pivo  
Nitrianský ležák  
Šarišské pivo  
Topoľčianské pivo  
Topvar  
Urpín

4. Ryby a rybí výrobky

Třeboňský kapr

5. Maso a masné výrobky

Česká vepřová plec  
Kostelecké párky  
Moravská klobása  
Nitran  
Pražská husa  
Pražská masitá kachna  
Pražská šunka

6. Zemědělské výrobky (včetně tabáku)

Český chmel  
Český slad  
Klatovský karafiát

- Hanácký ječmen
  - Tršický chmel - moravský
  - Úštěcký chmel - český
  - Žatecký chmel - český
  - Slovenský chmel
  - Slovenský slad
  - Československý cukr
  - Československý slad
  - Československý sladovnický ječmen
  - Československý včelí med
7. Ovoce a zelenina
- Český heřmánek, Chamomilla Bohemica
  - Malínský křen
  - Všetatská cibule
  - Znojemské okurky
8. Mléčné výrobky a sýry
- Krkonošský pivní sýr
  - Moravská cihla
  - Moravský bochník
  - Olomoucké tyčinky
  - Olomoucké tvarůžky
  - Sázavský sýr
  - Liptovská bryndza
  - Polianka
  - Slovenská parenica
  - Slovenský oštiepok
9. Vody a přírodní minerální vody
- Bilinská kyselka
  - Františko-lázeňská přírodní minerální voda
  - Karlovarská minerální voda
  - Karlovarská přírodní minerální voda
  - Karlovarská voda
  - Karlovarský mlýnský pramen
  - Kyselská (Kysibelská) Mattoniho kyselka
  - Luhačovická Vincentka
  - Luhačovická přírodní minerální voda
  - Mariánsko-lázeňská přírodní minerální voda
  - Mariánsko-lázeňská Rudolfka
  - Poděbradská minerální voda
  - Šaratica
  - Baldovská minerálna voda
  - Budišská minerálna voda
  - Cígeľská minerálna voda
  - Martinská minerálna voda
  - Korytnická minerálna voda
  - Lípovská minerálna voda Salvátor
  - Santovská minerálna voda
  - Slatinská minerálna voda
10. Minerální soli
- Darkovská jódová sůl
  - Karlovarská přírodní vřídelní sůl
  - Karlovarská sůl
  - Karlovarská vřídelní sůl
  - Piešťanské bahno
  - Prešovská soľ
11. Lihoviny
- Karlovarská hořká
  - Karlovarská Becherovka

Praděd  
Prostějovská starorežná  
Slovácká borovička  
Vizovická slivovice  
Karpatská hořká  
Karpatské Brandy  
Trenčianska borovička

12. Výrobky ze skla a porcelánu

České sklo  
Československé vánoční ozdoby  
Český křišťál  
Český porcelán  
Duchcovský porcelán  
Jablonecká krystalerie  
Jablonecké sklo  
Karlovarské sklo  
Karlovarský křišťál  
Karlovarský porcelán  
Sázavské sklo  
Škrdlovické sklo  
Teplické sklo  
Železnobrodské figurky  
Železnobrodské sklo  
Sklo z Lednického Rovného

13. Uměleckoprůmyslové výrobky, výšivky, krajky

Česká keramika  
Česká krajka  
Chodská keramika  
Jindřichohradecký gobelín  
Kraslické krajky  
Kunštátská keramika  
Tupesská keramika  
Slovácké kraslice  
Valašskomeziříčský gobelín  
Valašskomeziříčský ručně vázaný koberec  
Vamberecká krajka  
Znojemská keramika  
Čičmianska výšivka  
Lubietovská keramika  
Lubietovská majolika  
Modranská keramika  
Modranská majolika  
Pozdišovská keramika  
Pozdišovská majolika  
Važecké tkaniny a výšivky

14. Klenotnické výrobky a bižuterie

Bijoux de Boheme  
Český granát  
Český granátový šperk  
Jablonecká bižuterie  
Jablonecké zboží  
Kozákovské drahé kameny

15. Stroje, výrobky z oceli a železa a jiné průmyslové výrobky

České boty  
Ledenický nábytek  
Lišovský nábytek  
Ostravský koks  
Rousínovský nábytek  
Vítkovice



Vítkovická ocel

16. Hry, hračky, hudební nástroje  
Kraslické hudební nástroje  
Příbramské hračky

17. Kamenné a keramické výrobky, kámen, stavební materiály, zeminy (minerály)  
Český lupek  
Hornobžizský kaolin  
Mrákotínská žula  
Sedlecký kaolin  
Banskobelianský dinas  
Drevnický travertin  
Slovenský halozit  
Slovenský magnezit

## Příl.B

### 1

### - Vína

#### A.

#### Označení vin vyráběných v právně vymezených oblastech

##### 1. Ušlechtilá vína

Regionální označení původu	Subregionální označení
Vinho do Porto (Porto), Oporto, Port, Portwine, Port, Porwine, Portwein, Portwijn e outras traducoes	Cima Corgo Baixo Corgo Douro Superior
Vinho da Madeira (Madeira, Madere, Madeira, Wine, Madeira Wein, Madeira Vin)	Belém Camara de Lobos Preces Santo António Santa Luzia Sao Joao Sao Martinho Sao Pedro Torre Torrinha Vargem
Moscatel de Setúbal ou Setúbal Carcavelos	

##### 2. Ostatní vína

Regionální označení původu	Subregionální označení	Ostatní označení
Douro	Alijó Lamego Meda  Murca Sabrosa Vila Real	Armamar Favaios Freixo de Espada a Cinta Mesao Frio Moncorvo Pegarinhos Penajoia Régua (Peso da Régua) Sanfis do Douro Sao Joao da Pesqueira Santa Marta de Penaguiao Vila Flor

Vila Nova de Foscoa

Vinho Verde	Amarante	Amares
	Basto	Arco de Val-de-Vez
	Braga	Baiao
	Lima (Portugal)	Barcelos
	Moncao	Castelo de Paiva
	Penafiel	Cinfaes
		Fafe
		Famalicao
		Felgueiras
		Guimaraes
		Lousada
		Marco de Canavezes
		Paredes
		Ponte de Barca
		Ponte de Lima
		Póvoa de Lanhoso
		Santo Tirso
		Vale de Cambra
		Viana do Castelo ou simplesmente Viana

Dao	Ervedal da Beira
	Mangualde
	Nelas
	Nogueira do Cravo
	Penalva do Castelo
	Santa Comba Dao
	Sao Paio
	Silgueiras
	Tondela
	Vila Nova de Tázem

Bucelas

Colares

B.

**Označení vín vyráběných v ostatních vymezených oblastech**

1. Likérová vína

Estremadura (Portugal)  
Lagoa (Algarve)  
Moscatel de Pavaios (Douro)  
Pico (Acores)

2. Ostatní vína

Alcobaca  
Bairrada  
Torres (ou Torres Vedras)  
Cartaxo (Ribatejo)  
Borba (Alentejo)  
Estremadura (Portugal - incluindo a regio de Palmela)  
Lafoes  
Pinhel  
Tarouca (Vale de Varosa)  
Reguengos (ou Reguengos de Monsarás)  
Vidigueira  
Algarve

C.

**Ostatní zeměpisná označení**

Águeda  
Alcanhoes (Ribatejo)

Almeirim (Ribatejo)  
Arruda dos Vinhos (Torres Vedras)  
Azueira (Torres Vedras)  
Batalha (Alcobaca)  
Vila Franca das Naves (Pinhel)  
Benfica do Ribatejo (Ribatejo)  
Bombarral (Torres Vedras)  
Cadaval (Torres Vedras)  
Cantanhede (Bairrada)  
Carvoeiro (Torres Vedras)  
Chamusca (Ribatejo)  
Chaves (Tras-os-Montes)  
Cortes (Alcobaca)  
Covilha (Pinhel)  
Dois Portos (Torres Vedras)  
Figueira de Castelo Rodrigo (Pinhel)  
Fundao (Pinhel)  
Goux-Alpiarca (Ribatejo)  
Graciosa (Acores)  
Granja Mourao (Reguengos)  
Labrujeira (Torres Vedras)  
Lagoa (Algarve)  
Lagos (Algarve- Portugal)  
Lourinha (Torres Vedras)  
Macedo de Cavaleiros (Tras-os-Montes)  
Martim-Rei-Sabugal (Tras-os-Montes)  
Mealhada (Bairrada)  
Mogofores (Bairrada)  
Montijo (Palmela)  
Olhalve (Torres Vedras)  
Portalegre (Alentejo)  
Portimao (Algarve)  
Redondo (Reguengos)  
Rio Maior (Ribatejo)  
Riba Tua - Cachao (Tras-os-Montes)  
Ribadouro-Mogadouro (Tras-os-Montes)  
Ribeira de Cura - Vidago (Tras-os-Montes)  
Santo Isidro de Pegoes - Pegoes Velhos (Palmela)  
S. Mamede da Ventosa (Torres Vedras)  
S. Romao - Armamar (Zona do Vale de Varosa)  
Sobral de Monte Agraco (Torres Vedras)  
Souselas (Bairrada)  
Tavira (Algarve)  
Tavora - Moimenta da Beira (Vale de Varosa)  
Terra Fria - Braganca (Tras-os-Montes)  
Tomar (Ribatejo)  
Vale do Sorraia - Coruche (Ribatejo)  
Valpacos (Tras-os-Montes)  
Vermelha (Torres Vedras)  
Vidigueira - Alvito  
Vilarinho do Bairro - Poutena (Bairrada)

## II

### - Výživa a zemědělství

#### 1. Cukrářské výrobky

Docaria regional do Algarve  
Ovos Moles de Aveiro  
Arrufadas e biscoitos de Coimbra

- Cavacas das Caldas
- Bolos de Mei da Madeira
- Queijos doces de Tomar
- Queijadas de Sintra
- 2. Rybí konzervy
  - Conservas do peixe do Algarve
  - Conservas de Atum dos Acores
  - Conservas da Madeira
- 3. Sýry a výrobky živočišného původu
  - Queijo da Serra
  - Queijo de Serpa
  - Queijo do Evora
  - Queijo do Rabacal
  - Queijo de Castelo Branco
  - Presuntos de Chaves
  - Alheiras de Mirandela
  - Carnes Fumadas de Castelo Branco
  - Mel de Castelo Branco
- 4. Ovoce a květiny
  - Ameixas de Elvas
  - Amendoas do Algarve
  - Amendoas do Alto Douro
  - Ananas dos Acores
  - Azeitonas de conserva do Alto Douro
  - Azeitonas de conserva de Elvas
  - Frutos de Alcobaca
  - Figos secos de Algarve
  - Laranjas de Setúbal
  - Laranjas do Douro
  - Melao de Almeirim
  - Morangos de Sintra
  - Morangos do Algarve
  - Pero Bravo esmolfo da Beira
  - Flores da Madeira
- 5. Minerální a termální vody
  - Água do Arieiro
  - Água da Bela Vista de Setúbal
  - Água do Castelo do Pisos-Moura
  - Água do Castelo de Vide
  - Água de Caldas do Monchique
  - Água da Curia
  - Água de Carvalhelhos
  - Água do Ceres
  - Água de Melgaco
  - Água do Luso
  - Água de Pedras Salgadas
  - Água de Vidago
  - Água do Vimeiro
- 6. Lihové nápoje
  - Ginginha Portuguesa
  - Licor de Singeverga
  - Ponche da Madeira
  - Aguardente de Medronho do Algarve
  - Rum da Madeira

III

- Předměty umělecké a průmyslové výroby

1. Výrobky z porcelánu, fajanse, kameniny a skla
  - Ceramica do Alcobaca
  - Ceramica dos Acores
  - Ceramica de Barcelos
  - Loica de Coimbra
  - Ceramica das Caldas da Rainha
  - Barros de Redondo
  - Ceramica de Viana do Castelo
  - Faiancas e Porcelanas Vista Alegre
  - Vidros da Marinha Grande
2. Výrobky z mědi a kovaného železa
  - Cobres de Evora
  - Cobres de Loulé
  - Cobres de Reguengo
  - Ferro forjado de Evora
3. Proutěné výrobky, korek a nábytek
  - Cestaria do Algarve
  - Cestaria da Madeira
  - Corticás de Evora
  - Corticás de Portalegre
  - Móveis do Funchal
  - Móveis Alentejanos
  - Móveis de Viseu
4. Výšivky, tapiserie, krajky a jiné textilie
  - Bordados de Castelo Branco
  - Bordados da Madeira
  - Bordados de Viana do Castelo
  - Tapetes de Beiriz
  - Tapecarias da Madeira
  - Tapecarias de Portalegre
  - Rendas de Peniche
  - Mantas de Reguengo
  - Tapetes de Arraiolos
5. Zlatnické, klenotnické a jemné práce
  - Ourivesaria, Joalheria e Filigrama de Gondomar
  - Ourivesaria do Porto
6. Mramory
  - Mármore de Borba
  - Mármore de Estremoz
  - Mármore de Escoural
  - Mármore de Pero Pinheiro
  - Mármore de Vila Vicosa
  - Mármore de Viana do Alentejo
7. Žuly
  - Granitos de Monforte
  - Granitos de Santa Eulália